

T7A8
Arancio
Orange



T7AZ
Azzurro
Light blue



T7BB
Blu
Blue



T7RR
Rosso
Red



T7LB
Lime



T7F2
Fango



T7B2
Beige



T7S2
Sabbia
Sand



T7GT
Grigio chiaro
Light gray



T7P0
Panna
Cream



T7VH
Verde Oliva
Olive green



T7S4
Sahara



T7GD
Grafite
Graphite

Tessuto Cotton Club - Cotton Club Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION
70 % COT; 10% PES; 10% ACR; 10% AF

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.

LAVAGGIO

Spolverare delicatamente e in caso di macchie lievi passare la superficie con un panno umido o con una soluzione di detergente neutro, risciacquando con acqua, senza strizzare. Lasciare asciugare al rovescio evitando l'esposizione diretta alla luce del sole. Stirare al rovescio a bassa temperatura. Per le macchie localizzate e più ostinate (olio, grasso, cosmetici, inchiostro, caffè, liquori, chewing-gum ecc.) si consiglia di seguire le seguenti istruzioni: disciogliere tempestivamente la macchia con alcol etilico diluito (liquido incolore) in acqua al 20%, tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, risciacquare bene.

WASHING

Dust gently and in case of light stains pass the surface with a damp cloth or a neutral detergent, rinse with water without squeezing. Let the fabric dry inside out avoiding direct exposure to the sunlight. Iron to the reverse at low temperature. The following instructions are recommended for small located and more obstinate stains (oil, fat, cosmetics, ink, coffee, liquor, chewing-gum etc.): dissolve immediately with clear ethylic alcohol diluted in water to 20%, dab and then treat with a neutral detergent solution. Rinse abundantly.

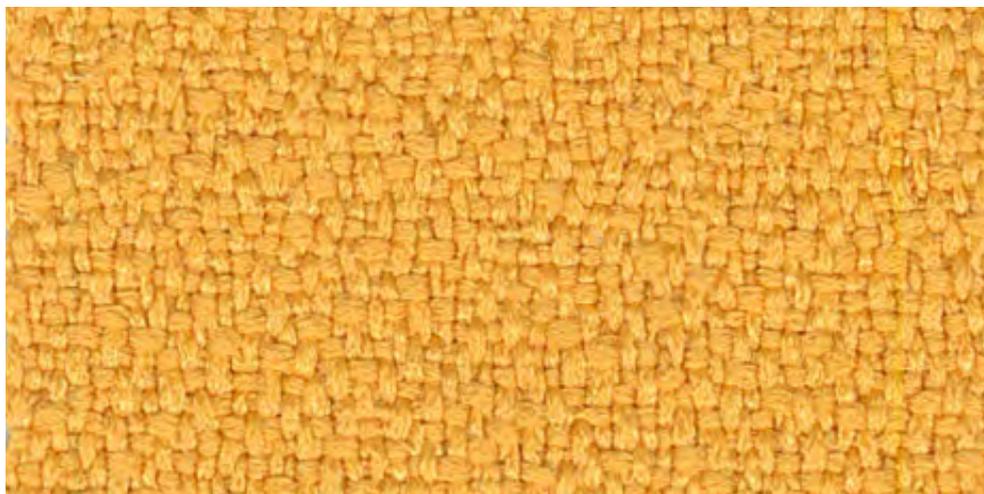
AVVERTENZE GENERALI

Colori chiari, non devono essere messi a contatto con tessuti e capi d'abbigliamento trattati con coloranti non fissati, o con scarse solidità di tintura, onde evitare macchie ed aloni di coloranti di cui non possiamo garantire la pulitura.

GENERAL WARNINGS

To avoid permanent stains, the lighter colours of the article should not be brought into contact with textiles and clothing coloured with unfixed dyes. We cannot guarantee the ability to remove unknown dyes from light coloured product.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|------------------------------|-----------------|--------------------|
| Peso Weight | g/m ² | 320 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | Scala di grigi Gray scale | 4/5 | UNI EN ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | Scala di grigi Gray scale | 4 | UNI EN ISO 105-X12 |
| Solidità del colore alla luce Colour fastness to artificial light | Scala di blu Blue scale | 4/5 | UNI EN ISO 105-B02 |
| Pilling | | 4 | UNI EN ISO 12945-2 |



TIG4 (635)
Giallo
Yellow



TIB2 (631)
Beige



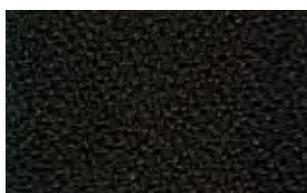
TIO4 (63R)
Blu oltremare
Ultramarine blue



TIGT (63X)
Grigio chiaro
Light grey



TIGW (63Z)
Grigio scuro
Dark grey



TIN4 (63W)
Nero
Black

Tessuto Mirage - Mirage Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

100% Poliestere FR - TREVIRA CS
100% Polyester FR - TREVIRA CS

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM
Germany - BI DIN 4102
France - M1
Austria - BI OENORM B3825
- QI OENORM 3800 Part. 1
BS 5852 Crib 5
EN 1021 Part.1-2
USA Calif. Bull. 117

PROPRIETÀ E PLUS DEL TESSUTO

Mirage è un tessuto bielastico stretch con armatura crep che non da verso al tessuto, è molto resistente all'abrasione e alla formazione di pilling. Mirage è dotato dei maggiori certificati al fuoco richiesti.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

Mirage is a two-way stretch fabric with crep armor, it is very resistant to abrasion and pilling. Mirage is equipped with the best certificates required for the resistance to fire.

MANUTENZIONE

Usare con regolarità l'aspirapolvere a beccuccio liscio, senza spazzolare. Il prodotto tessile non sopporta il trattamento con cloro. In caso di macchia pulire con panno umido e pulito oppure usare prodotti appositi per tappezzerie.

MAINTENANCE

Use regularly the smooth spout vacuum cleaner, without brushing. The textile product cannot stand chlorine treatment. In case of stain, clean with a damp and clean cloth or apply a specific product for upholstery.

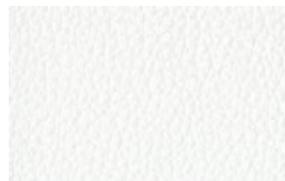
| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|----------------|-----------------|-----------------------|
| Peso Weight | g/mtl | 460 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 100.000 | UNI EN ISO 12947:2000 |
| Solidità alla luce (Xenotest) Lightfastness (Xenotest) | | 5 | UNI EN ISO 105 B02 |

Similpelle Secret - Secret Faux leather

 **Cat. TA**



EOAZ (7SL)
Azzurro
Light blue



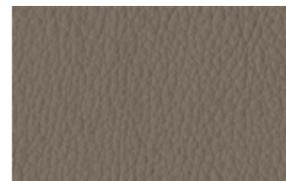
EOB4 (7S1)
Bianco
White



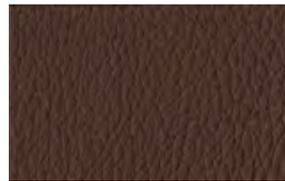
EOB2 (7S4)
Beige



EOS2 (7SA)
Sabbia
Sand



EOTR (7SH)
Tortora



EOM2 (7S3)
Marrone
Brown



EOG5 (7SM)
Giallo pastello
Pastel yellow



EOO2 (7SG)
Ocra
Ocher



EOA8 (7S6)
Arancio
Orange



EORR (7S2)
Rosso
Red



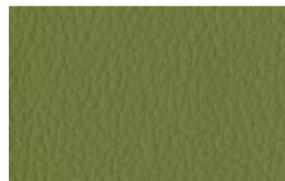
EOVT (7S7)
Viola
Purple



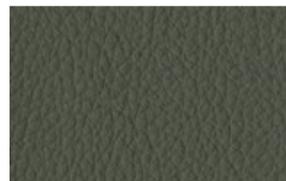
EOLB (7S1)
Lime



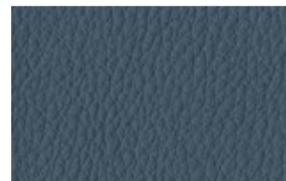
EOVI (7SN)
Verde pastello
Pastel green



EOVE (7SE)
Verde pino
Green



EOVJ (7S8)
Verde pino
Pine green



EOAM (7SC)
Avio
Air force blue



EORS (7SB)
Rosso Bulgaro
Red Bulgaro



EOBB (7S9)
Blu
Blue



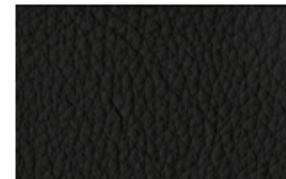
EOGS (7SF)
Grigio cenere
Ash gray



EOGV (7SD)
Grigio polvere
Dust Grey



EOA6 (7S5)
Antracite
Anthracite



EOA4 (7S0)
Nero
Black

Similpelle Secret - Secret Faux leather



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

76% PVC - 2% PU 22% PES



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

UNI 9175 classe IIM
EN 1021 part. 1-2
BS5852-1 match test
TB 117:2013 (California)

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

Secret è una similpelle ignifuga prodotta interamente in Italia. Al suo interno Secret cela polimeri di nuova concezione ad alta resistenza all'esposizione solare e all'usura. Secret è stata progettata per realizzare morbidi imbottiti da interno: la sua retro struttura elastica in poliestere le permette di adattarsi alle nuove geometrie del mobile imbottito con maggiori garanzie di resistenza e durata.

NORME DI SMACCHIATURA

Spolverare delicatamente e in caso di macchie lievi passare la superficie con un panno umido o con una soluzione di detergente neutro, risciacquando con acqua, senza strizzare. Lasciare asciugare al rovescio evitando l'esposizione diretta alla luce del sole. Stirare al rovescio a bassa temperatura. Per le macchie localizzate e più ostinate (olio, grasso, cosmetici, inchiostro, caffè, liquori, chewing-gum ecc.) si consiglia di seguire le seguenti istruzioni: disciogliere tempestivamente la macchia con alcol etilico diluito (liquido incolore) in acqua al 20%, tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, risciacquare bene.

I colori chiari, non devono essere messi a contatto con tessuti e capi d'abbigliamento trattati con coloranti non fissati, o con scarse solidità di tintura, onde evitare macchie ed aloni di coloranti di cui non possiamo garantire la pulitura

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

Secret is a fire retardant faux leather totally made in Italy. It contains high resistant polymers of new conception more resistant to sun exposure and to use. Secret has been designed to realize soft interior upholstery: its elastic backing, made of polyester, allows it to adapt to the new geometries of upholstery with greater assurance of strength and durability.

CLEANING INSTRUCTIONS

Dust gently and in case of light stains pass the surface with a damp cloth or a neutral detergent, rinse with water without squeezing. Let the fabric dry inside out avoiding direct exposure to the sunlight. Iron to the reverse at low temperature. The following instructions are recommended for small located and more obstinate stains (oil, fat, cosmetics, ink, coffee, liquor, chewing-gum etc.): dissolve immediately with clear ethylic alcohol diluted in water to 20%, dab and then treat with a neutral detergent solution. Rinse abundantly.

To avoid permanent stains, the lighter colours of the article should not be brought into contact with textiles and clothing coloured with unfixed dyes. We cannot guarantee the ability to remove unknown dyes from light coloured product.

PARAMETRI - PARAMETERS

UNITÀ - UNIT

VALORI - VALUES

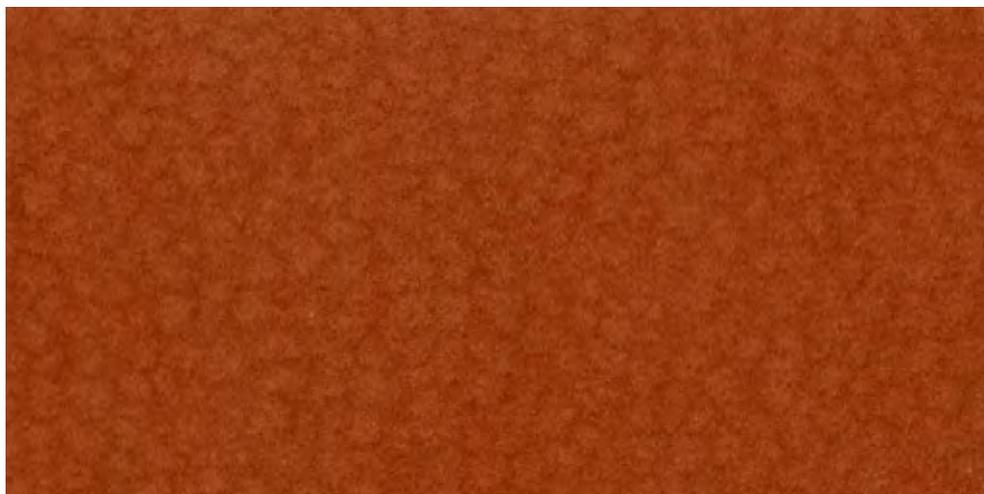
NORMA - NORM

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|-------------------------------|-------------------------|-----------------|
| Peso Weight | g/m ² | 540 +/-10 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 60.000 | ISO 5470-2 |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | Scala dei grigi Grey scale | 4/5 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | Scala dei grigi Grey scale | 4/5 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore alla luce Colour fastness to artificial light | Scala di blu Blue scale | 6 | ISO 105-B02 |
| Adesione Adhesion | N | 40 | ISO 2411 |
| Resistenza alla trazione Tensile strenfht | N | Long. 600 Trasv. 310 | UNI EN ISO 1421 |
| Allungamento a rottura Elongation at break | % | Long. 57 Trasv. 110 | UNI EN ISO 1421 |
| Resistenza alla lacerazione Tear strength | N | Long. 50 Trasv. 50 | UNI EN ISO 4674 |
| Resistenza alle flessioni Tear strenght | Cicli - Cycles | 100.000 | UNI 4818-13 |

3 3

Similpelle Secret - Secret Faux leather

I campioni colore sono da considerarsi indicativi per ciascun prodotto
The Colour samples are to be considered approximate for each product



T8A8
Arancio
Orange



T8BC
Blu Oceano
Ocean Blue



T8AM
Avio
Air force blue



T8RR
Rosso
Red



T8O2
Ocra
Ocher



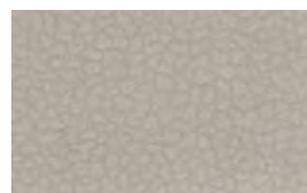
T8M2
Marrone
Brown



T8B2
Beige



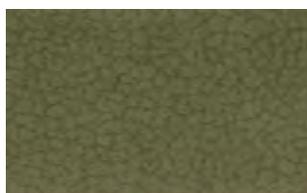
T8S2
Sabbia
Sand



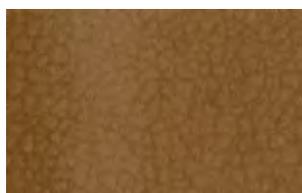
T8GT
Grigio chiaro
Light gray



T8P0
Panna
Cream



T8VE
Verde
Green



T8NA
Nocciola
Nut



T8N4
Nero
Black



T8GD
Grafite
Graphite



T8CU
Cuoio
Hide

Tessuto Carabù - Carabù Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

50%PES; 35%AC; 15%PA

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

BS 5852 1-2
EN 10211-2

PROPRIETÀ E PLUS DEL TESSUTO

Questo speciale tessuto consente di eliminare piccole macchie di vino, caffè, alimenti e di alcuni pennarelli senza dover ricorrere al completo lavaggio con detersivo.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

This special fabric allows you to eliminate little stains of wine, coffee, food and some markers without having to resort to complete washing with detergent.

MANUTENZIONE

Aspirare periodicamente la superficie con beccuccio piatto. Per trattare le macchie rimuovere l'eccesso di residuo rimasto sul tessuto, applicare (direttamente o tramite un panno assorbente) acqua sulla macchia, successivamente sfregare delicatamente sul tessuto. Se la macchia non scompare completamente ripetere la procedura tutte le volte che si renda necessario.

MAINTENANCE

Use periodically vacuum cleaner on the surface with a flat spout. In order to treat the stains, remove the excess residue left on the fabric by applying (directly or with an absorbent cloth) water on the stain; then rub gently on the fabric. If the stain does not disappear completely repeat the procedure as many times as necessary.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|--|------------------------------|-----------------|--------------------|
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Peso Weight | g/m ² | 410 | |
| Resistenza all'abrasione Martindale abrasion | Cicli - Cycles | 250.000 | EN ISO 12947 |
| Pilling | Scala 1:5 | >4 | UNI EN ISO 12945-2 |
| Resistenza alla trazione Tensile strength | N | >350 | EN ISO 13934-1 |
| Solidità del colore alla luce Light fastness | Scala 1:8 | 4 | EN ISO 105-B02 |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | Scala di grigi Gray scale | 4 | EN ISO 105-X12 |
| Resistenza allo strappo Tearing strength | N | 20 | BS 4303 |



T3A8 (59D)
Arancio
Orange



T3B2 (59B)
Beige



T3M2 (59M)
Marrone
Brown



T3G4 (59O)
Giallo
Yellow



T3RR (59G)
Rosso
Red



T3VR (59L)
Vinaccia



T3GU (59P)
Grigio cielo
Sky grey



T3VH (59K)
Verde oliva
Olive green



T3J5 (59E)
Jeans



T3VF (59H)
Verde mela
Apple green



T3C6 (59F)
Cemento
Concrete



T3GV (59C)
Grigio polvere
Dust grey



T3GR (59I)
Grigio
Grey

Tessuto Fenix Wool - Fenix Wool Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

75% Lana; 25% Poliammide
75% wool; 25% Polyammide

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO / FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM
EN 1021 Part 1-2
USA Calif. Bull. 117 June 2013

PROPRIETÀ E PLUS DEL TESSUTO

La particolare finitura del tessuto Fenix Wool è ottenuta tramite un trattamento di stabilizzazione che conferisce una mano particolarmente morbida, ma molto consistente, in grado di far raggiungere valori eccellenti di resistenza al pilling e all'abrasione. Questo panno di lana è prodotto con lane rigenerate. Il riciclo permette la creazione di tessuti ancora più vari e pregiati nella composizione con inimitabili contenuti di fantasia. La cartella colori molto attuale si coordina in modo armonioso sia per il settore arredo/contract che per l'ufficio. Il tessuto è prodotto interamente in Italia.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

The particular finish of the Fenix Wool fabric is obtained by a stabilization treatment which gives a particularly soft hand but very consistent, able to achieve excellent values of resistance to pilling and abrasion. This fabric is made from regenerated wool. The recycling allows the creation of fabrics even more varied and rich in composition with inimitable content of fantasy. The very contemporary color palette is coordinated harmoniously both for domestic and for the office sector. The fabric is produced entirely in Italy.

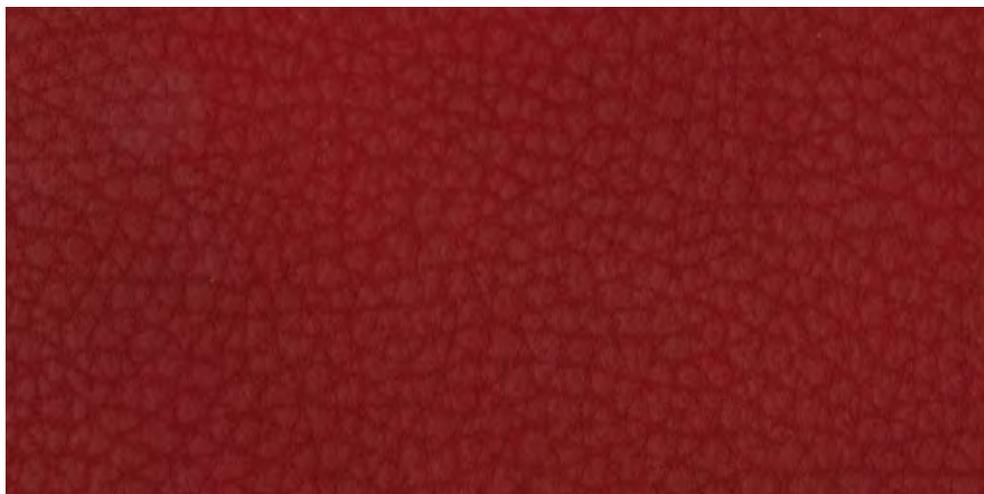
MANUTENZIONE

Usare con regolarità l'aspirapolvere a beccuccio liscio, senza spazzolare
Il prodotto tessile non sopporta il trattamento con cloro.
Il prodotto tessile non sopporta il lavaggio in acqua.
Lavaggio a secco.

MAINTENANCE

Use regularly the smooth spout vacuum cleaner, without brushing.
The textile product cannot stand chlorine treatment. It cannot be washed in water.
Dry cleaning.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|----------------|-----------------|--|
| Peso Weight | g/mtl | 500 | |
| Altezza totale Total width | cm | 150 | |
| Resistenza al fuoco Flammability | | | Italy - Classe IIM EN 1021 Part 1-2 USA Calif. Bull. 117 June 2013 |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 100.000 | UNI EN ISO 12947:2000 |
| Solidità alla luce (Xenotest) Lightfastness (Xenotest) | | 6 | UNI EN ISO 105 B02 |



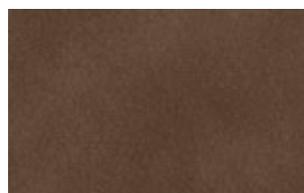
E2RR (7VK)
Rosso
Red



E2B2 (7VA)
Beige



E2CU (7VB)
Cuoio
Hide



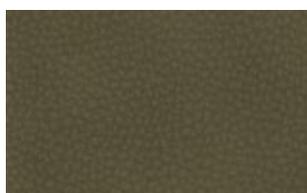
E2M2 (7VC)
Marrone
Brown



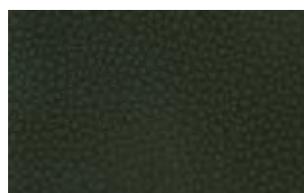
E2F2 (7VD)
Fango



E2T4 (7VE)
Testa di moro
Dark brown



E2VE (7VJ)
Verde
Green



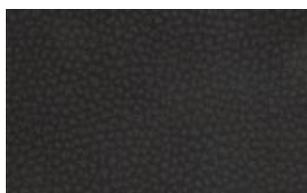
E2VL (7VI)
Verde scuro
Dark green



E2BB (7VG)
Blu
Blue



E2BE (7VH)
Blu scuro
Dark blue



E2N4 (7VF)
Nero
Black



E2GR
Grigio
Gray

Similpelle Vintage - Vintage Faux leather



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

80% PVC; 2% PU; 18% PES

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM
BS 5852
EN 1021 Part.1-2

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

La superficie di questa similpelle è stata realizzata con una microscopica texture che al tatto la rende simile alla pelle naturale pur mantenendo le caratteristiche tipiche di un tessuto tecnico quali alta resistenza e praticità d'uso. La Similpelle Vintage è dotata di una speciale armatura tessile leggermente elastica che la rende adattabile alle nuove geometrie del mobile imbottito con maggiori garanzie di durata nel tempo. Morbido, avvolgente e resistente al fuoco è adatto ad un utilizzo sia domestico che contract.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

This faux leather's surface is made using a microscopic texture which makes it similar to natural leather to the touch while keeping the typical characteristics of technical fabric such as endurance and ease of use. The Vintage Faux leather features a special mesh fabric construction, slightly elastic, that makes it easily adaptable to the new modern shapes of upholstered furniture and guarantees long life. Soft, enveloping and fire resistant, this fabric adapts to contract or residential spaces.

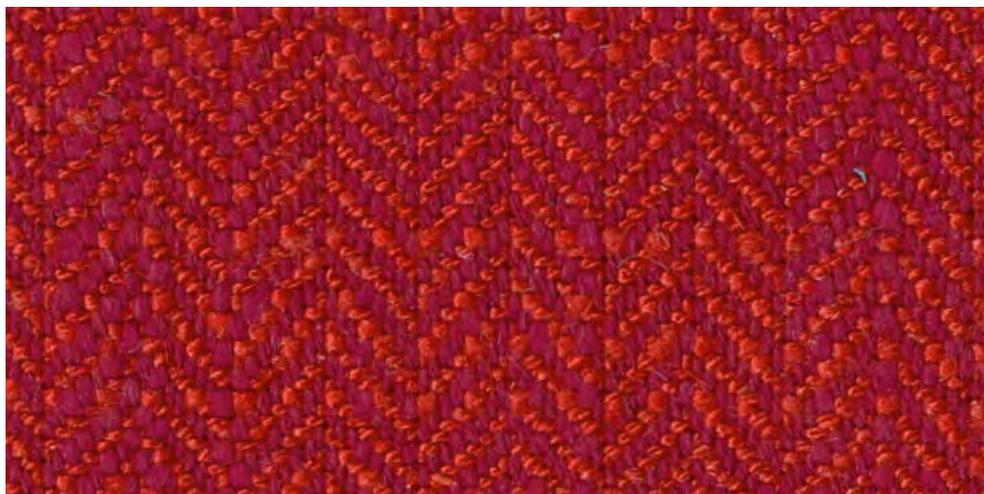
NORME DI SMACCHIATURA

Spolverare delicatamente e in caso di macchie lievi passare la superficie con un panno umido o con una soluzione di detergente neutro, risciacquando con acqua, senza strizzare. Lasciare asciugare al rovescio evitando l'esposizione diretta alla luce del sole. Stirare al rovescio a bassa temperatura. Per le macchie localizzate e più ostinate (olio, grasso, cosmetici, inchiostro, caffè, liquori, chewing-gum ecc.) Si consiglia di seguire le seguenti istruzioni. Disciogliere tempestivamente la macchia con alcol etilico diluito (liquido incolore) in acqua al 20%, tamponare e trattare successivamente con una soluzione di detergente neutro, risciacquare bene. I colori chiari, non devono essere messi a contatto con tessuti e capi d'abbigliamento trattati con coloranti non fissati, o con scarse solidità di tintura, onde evitare macchie ed aloni di coloranti di cui non possiamo garantire la pulitura.

CLEANING INSTRUCTIONS

Dust gently and in case of light stains pass the surface with a damp cloth or a neutral detergent, rinse with water without squeezing. Let the fabric dry inside out avoiding direct exposure to the sunlight. Iron to the reverse at low temperature. The following instructions are recommended for small located and more obstinate stains (oil, fat, cosmetics, ink, coffee, liquor, chewing-gum etc.): dissolve immediately with clear ethylic alcohol diluted in water to 20%, dab and then treat with a neutral detergent solution. Rinse abundantly. To avoid permanent stains, the lighter colours of the article should not be brought into contact with textiles and clothing coloured with unfixed dyes. We cannot guarantee the ability to remove unknown dyes from light coloured product.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|------------------|--|--------------------|
| Peso Weight | g/m ² | 600 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 50.000 | EN ISO 5470-2 |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | | 4-5 | UNI EN ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | | 4-5 | UNI EN ISO 105-X12 |
| Adesione Adhesion | N | 35 | UNI EN ISO 2411 |
| Resistenza alla trazione Tensile strenfht | N | Ordito - Warp 515 Trama - Weave 300 | UNI EN ISO 1421 |
| Resistenza alle flessioni Bending strenght | Cicli - Cycles | 150.000 | UNI 4818-13 |



T9RR
Rosso
Red



T9AZ
Azzurro
Light blue



T9BC
Blu oceano
Ocean blue



T9RS
Rosso bulgare
Red bulgare



T9A8
Arancio
Orange



T9F2
Fango



T9M2
Marrone
Brown



T9S2
Sabbia
Sand



T9GT
Grigio chiaro
Light gray



T9N4
Nero
Black



T9GD
Grafite
Graphite

Tessuto Second - Second Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

70% VI - 30% LI

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.

Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM

EN 1021 Part.1-2

BS 5852 Crib 5

France - M1

USA Calif. Bull. 117 June 2013

IMO 307 (88) Part.8

CARATTERISTICHE

100% composto da fibre naturali.

Non contiene additivi chimici o agenti ignifuganti.

Non contiene formaldeide o derivati di cloro e bromo.

È biodegradabile.

Resiste a temperature superiori ai 1000 gradi.

FEATURES

100% consisted of natural fibers. It does not contain chemical additives nor fire-resistant agents.

It does not contain formaldehyde nor chlorine or bromine.

It is biodegradable.

It is resistant to temperatures above 1000°.

MANUTENZIONE

Usare con regolarità l'aspirapolvere a beccuccio liscio, senza spazzolare.

Il prodotto tessile non sopporta il trattamento con cloro.

Asciugare a basse temperature.

MAINTENANCE

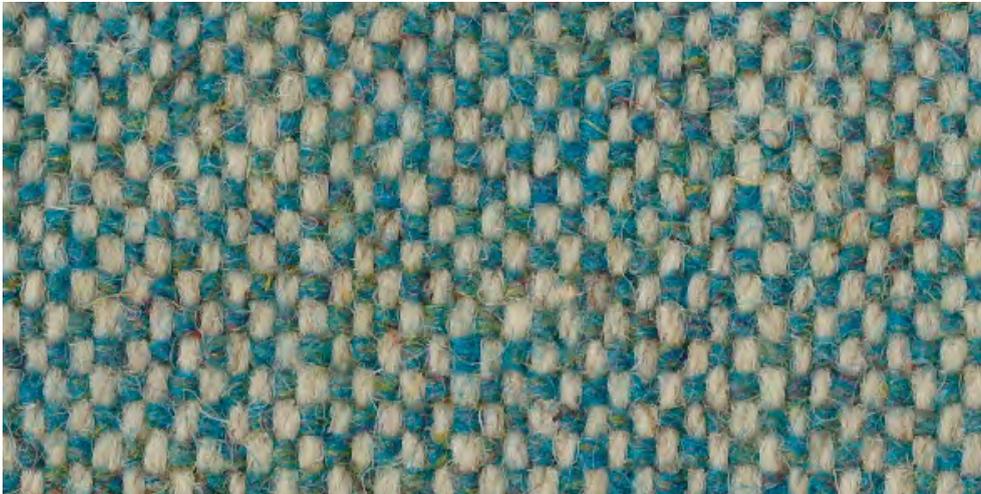
Use regularly the smooth spout vacuum cleaner, without brushing.

The textile product cannot stand chlorine treatment.

Dry at low temperatures.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|----------------|-----------------|--------------|
| Peso al metro quadro Weight per square meter | g/mtl | 685 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 25.000 | |

Tessuto Main Line Flax - Main Line Flax fabric Cat. TC



TAAZ
Azzurro
Light blue



TAVJ
Verde pino
Pine green



TAVE
Verde
Green



TABC
Blu oceano
Ocean blue



TAAM
Avio
Air force blue



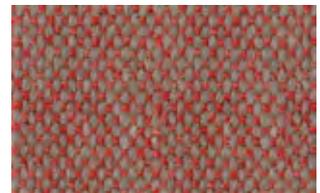
TAVT
Viola
Purple



TARS
Rosso Bulgaro
Red Bulgaro



TAA8
Arancio
Orange



TAA9
Arancio mattone
Orange brick



TALB
Lime



TAS4
Sahara



TAM2
Marrone
Brown



TAS2
Sabbia
Sand



TAGT
Grigio chiaro
Light grey



TAGW
Grigio scuro
Dark grey



TAN4
Nero
Black

Tessuto Main Line Flax - Main Line Flax Fabric

COMPOSIZIONE - COMPOSITION

70% Virgin Wool – 30% LI

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.

Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

EN 1021 Part.1-2
BS 5852 Crib 5
BS 7176 Low Hazard
BS 7176 Medium Hazard
UNI 9175 Classe IIM

CARATTERISTICHE

Main Line Flax è un pregiato tessuto che deriva dalla lavorazione di fibre naturali come lino e lana. È un tessuto intrinsecamente ignifugo, proveniente da fonti sostenibili. Il lino viene miscelato alla lana, quindi tinto, per creare meravigliosi giochi di colore.

FEATURES

Main Line Flax is a precious fabric that derives from the processing of natural fibers such as flax and wool. It is an intrinsically fireproof fabric, coming from sustainable sources. Flax is mixed with wool, then dyed, to create wonderful plays of color.

MANUTENZIONE

Usare con regolarità l'aspirapolvere a beccuccio liscio, senza spazzolare.
Il prodotto tessile non sopporta il trattamento con cloro.
Asciugare a basse temperature.
In caso di macchia intervenire tempestivamente tamponando con un panno umido e pulito oppure usare prodotti appositi per tappezzerie.

MAINTENANCE

Use regularly the smooth spout vacuum cleaner, without brushing.
The textile product cannot stand chlorine treatment.
Dry at low temperatures.
In case of stains, promptly intervene by dabbing with a damp and clean cloth or using specific products for upholstery.

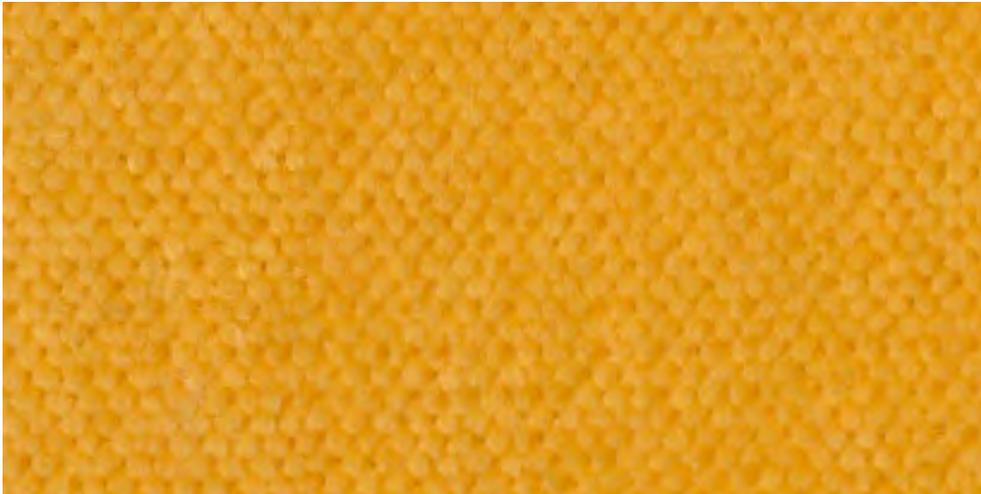
PARAMETRI - PARAMETERS

CciliUNITÀ - UNIT

VALORI - VALUES

NORMA - NORM

| | | | |
|---|------------------|--------|-----------------------|
| Peso Weight | g/m ² | 435 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | | 4 | UNI EN ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | | 3 | UNI EN ISO 105-X12 |
| Solidità alla luce (Xenotest) Lightfastness (Xenotest) | | 5 | UNI EN ISO 105 B02 |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 50.000 | UNI EN ISO 12947:2000 |



T6G4 (2SB)
Giallo
Yellow



T6VH (2SJ)
Verde oliva
Olive green



T6VG (2SD)
Verde militare
Military green



T6VJ (2SE)
Verde pino
Pine green



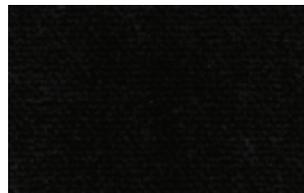
T6BD (2S6)
Blu oltremare
Ultramarine blue



T6AZ (2S7)
Azzurro
Light blue



T6A2 (2SF)
Acciaio
Steel



T6N4 (2S0)
Nero
Black



T6GR (2S4)
Grigio
Grey



T6GT (2S5)
Grigio chiaro
Light grey



T6TR (2S3)
Tortora



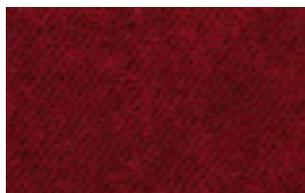
T6A8 (2SA)
Arancio
Orange



T6R3
Rosa chiaro
Light pink



T6R2 (2S9)
Rosa antico
Antique pink



T6BK (2S8)
Bordeaux

Velluto Superb - Superb Velvet



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

100% PES FR; TREVIRA CS

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM
Germany- B1 DIN 4102
France - M1
BS 5852 Crib 5
EN 1021 Part.1-2
USA Calif. Bull. 117

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

Superb è il velluto dai colori vivaci e brillanti, morbido e tenace, resistente all'usura, per ambienti domestici e pubblici. Superb è un velluto senza tempo, adatto ad ogni stile, classico e contemporaneo, ignifugo e di facile manutenzione.
La superficie è caratterizzata da un pelo folto, pieno e morbido in poliestere Trevira

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

Superb, it's the velvet from lively and bright colours. Superb is soft yet lasting, resistant to wear, suitable for both public settings and home. Superb is a timeless velvet; it adapts to every style no matter if classic or modern. It is fireproof and easy to maintain.
Surface is characterized by a thick, full and soft pile of Trevira polyester.

NORME DI SMACCHIATURA

PENNA: trattare tempestivamente con alcool denaturato puro incolore. Spazzolare successivamente con detergente neutro e risciacquare.
LATTE, BURRO, OLIO: Tamponare tempestivamente con carta assorbente. Spazzolare successivamente con detergente neutro. Risciacquare.
BEVANDE: Sciacquare subito abbondantemente con acqua e sapone neutro. Risciacquare.
ADESIVI E CHEWINGUM: Indurire con ghiaccio, rimuovere i residui, applicare una soluzione lubrificante e lasciar asciugare. Se necessario ripetere l'operazione Risciacquare.
RESIDUI DI CIBO: Spazzolare con acqua e sapone neutro o con soluzione di acqua e alcool al 20%. Risciacquare.

I rimedi indicati risultano efficaci nel 90% dei casi. La mancanza di tempestività nell'azione rende la pulizia meno efficace, con conseguente permanenza di aloni.

MAINTENANCE

PEN: Treat immediately using denatured colourless alcohol. Brush then using neutral detergent and rinse.
MILK, BUTTER AND OIL: Absorb immediately using blotting paper. Brush then using neutral Detergent. Rinse.
DRINKS: Rinse immediately with abundant water and neutral soap. Rinse.
ADHESIVE AND CHEWINGUM: harden the stain using some ice, remove the residues, apply a lubricant solution and let it dry. If necessary, repeat the operation and rinse.
FOOD DEBRIS: brush with water and neutral soap or with alcohol diluted in water at 20%. Rinse.

The remedies here explained are effective in 90% of the cases. Lack of quick actions make them less effective, leaving consequently some permanent haloes.

PARAMETRI - PARAMETERS

UNITÀ - UNIT

VALORI - VALUES

NORMA - NORM

| | | | |
|---|----------------------------|---------------------------------------|--------------------|
| Peso al metro quadro Weight per square meter | g/m ² | 450 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 100.000 | UNI EN ISO 12947-2 |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | | 4 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | | 4 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore alla luce Colour fastness to artificial light | Scala di blu Blue scale | 5 | EN ISO 105-B02 |
| Resistenza alla trazione Tensile strenfht | N | Ordito - Warp 400 Trama - Weft 400 | EN ISO 13934-1 |
| Resistenza alla lacerazione Tensile strenght | N | Ordito - Warp 48 Trama - Weft 32 | UNI EN ISO 13937-3 |
| Pilling | | 5 | UNI EN ISO 12945-2 |

Tessuto Bubble - Bubble Fabric



T2G4 (4B6)
Giallo
Yellow



T2B2 (4B2)
Beige



T2S2 (4BD)
Sabbia
Sand



T2M2 (4BC)
Marrone
Brown



T2A8 (4B3)
Arancio
Orange



T2GB (4BE)
Glicine



T2VR (4B0)
Vinaccia



T2VE (4B7)
Verde
Green



T2VT (4B9)
Viola
Purple



T2AZ (4B8)
Azzurro
Light blue



T2BB (4BA)
Blu
Blue



T2P4 (4B1)
Perla
Pearl



T2GR (4BF)
Grigio
Grey



T2N4 (4BB)
Nero
Black

Tessuto Bubble - Bubble Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

100% PES FR

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM
Germany - B1 DIN 4102
France - M1
BS 5852 Crib 5
EN 1021 Part.1-2
USA Calif. Bull. 117

PROPRIETÀ E PLUS DEL TESSUTO - VANTAGGI
Bubble è un tessuto in poliestere totalmente prodotto e testato in Italia, studiato per il mobile imbottito. È stato realizzato con particolari finissaggi tecnici che ne riducono l'altezza, sviluppando lo spessore delle forme geometriche in superficie. Il tessuto, ad alta resistenza e 100% ignifugo in ordito e trama, supera i più difficili test di reazione al fuoco rendendo possibile il suo utilizzo nel settore professionale, alberghiero e contract. Bubble fonde l'eleganza, le trame avvolgenti e il prestigio dei tessuti tradizionalmente riservati all'ambito residenziale con la resistenza e le elevate performance tecniche tipiche dei tessuti contract.

PROPERTIES AND ADVANTAGES
Bubble is a polyester fabric entirely manufactured and tested in Italy which has been studied for the upholstered furniture sector. Made applying special technical finishings that reduce height and increase thickness of the geometrical shapes on the surface. This fabric is highly resistant and both its warp and weft are 100% fireproof. Since it has successfully passed the most exacting reaction to fire tests, it can be used in the professional and hospitality/ contract settings. Bubble mixes together the elegance, the embracing materials and the prestige of traditional home fabrics with the resistance and the high technical performances typical of contract textile.

NORME DI SMACCHIATURA

PENNA: trattare tempestivamente con alcool denaturato puro incolore. Spazzolare successivamente con detergente neutro e risciacquare.
LATTE, BURRO, OLIO: Tamponare tempestivamente con carta assorbente. Spazzolare successivamente con detergente neutro. Risciacquare.
BEVANDE: Sciacquare subito abbondantemente con acqua e sapone neutro. Risciacquare.
ADESIVI E CHEWINGUM: Indurire con ghiaccio, rimuovere i residui, applicare una soluzione lubrificante e lasciar asciugare. Se necessario ripetere l'operazione Risciacquare.
RESIDUI DI CIBO: Spazzolare con acqua e sapone neutro o con soluzione di acqua e alcool al 20%. Risciacquare.

MAINTENANCE

PEN: Treat immediately using denatured colourless alcohol. Brush then using neutral detergent and rinse.
MILK, BUTTER AND OIL: Absorb immediately using blotting paper. Brush then using neutral Detergent. Rinse.
DRINKS: Rinse immediately with abundant water and neutral soap. Rinse.
ADHESIVE AND CHEWINGUM: harden the stain using some ice, remove the residues, apply a lubricant solution and let it dry. If necessary, repeat the operation and rinse.
FOOD DEBRIS: brush with water and neutral soap or with alcohol diluted in water at 20%. Rinse.

I rimedi indicati risultano efficaci nel 90% dei casi. La mancanza di tempestività nell'azione rende la pulizia meno efficace, con conseguente permanenza di aloni.

The remedies here explained are effective in 90% of the cases. Lack of quick actions make them less effective, leaving consequently some permanent haloes.

PARAMETRI - PARAMETERS

UNITÀ - UNIT

VALORI - VALUES

NORMA - NORM

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|--|------------------------------|-----------------|--------------------|
| Peso Weight | g/m ² | 420 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 35.000 | UNI EN ISO 12947-2 |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | Scala di grigi Grey scale | 4-5 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | Scala di grigi Grey scale | 4-5 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore alla luce (Xenotest) Colour fastness to artificial light (Xenotest) | Scala di blu Blue scale | 5-6 | EN ISO 105-B02 |
| Pilling | | 4 | UNI EN ISO 12945-2 |



T4G4 (4H6)
Giallo
Yellow



T4B2 (4H2)
Beige



T4S2 (4HD)
Sabbia
Sand



T4M2 (4HC)
Marrone
Brown



T4A8 (4H3)
Arancio
Orange



T4GB (4HE)
Glicine



T4VR (4H0)
Vinaccia



T4VE (4H7)
Verde
Green



T4VT (4H9)
Viola
Purple



T4AZ (4H8)
Azzurro
Light blue



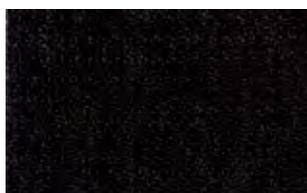
T4BB (4HA)
Blu
Blue



T4P4 (4H1)
Perla
Pearl



T4GR (4HF)
Grigio
Grey



T4N4 (4HB)
Nero
Black

Tessuto Hot - Hot Fabric



COMPOSIZIONE - COMPOSITION

100% PES FR

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.

Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE

Italy - Classe IIM
BS 5852 Crib 5
EN 1021 Part.1-2

PROPRIETÀ E PLUS DEL TESSUTO - VANTAGGI

Hot è un tessuto in poliestere totalmente prodotto e testato in Italia, studiato per il mobile imbottito. L'estrema morbidezza e volume di Hot sono ottenuti con particolari metodi di tintura. Il tessuto, ad alta resistenza e 100% ignifugo in ordito e trama, supera i più difficili test di reazione al fuoco rendendo possibile il suo utilizzo nel settore professionale, alberghiero e contract. Hot fonde l'eleganza, le trame avvolgenti e il prestigio dei tessuti tradizionalmente riservati all'ambito residenziale con la resistenza e le elevate performance tecniche tipiche dei tessuti contract.

PROPERTIES AND ADVANTAGES

Hot is a polyester fabric entirely manufactured and tested in Italy which has been studied for the upholstered furniture sector. Special dyeing methods are used to provide volume to Hot fabrics and make them extremely soft. This fabric is highly resistant and both its warp and weft are 100% fireproof. Since it has successfully passed the most exacting reaction to fire tests, it can be used in the professional and hospitality/ contract settings. Hot mixes together the elegance, the embracing materials and the prestige of traditional home fabrics with the resistance and the high technical performances typical of contract textile.

NORME DI SMACCHIATURA

PENNA: trattare tempestivamente con alcool denaturato puro incolore. Spazzolare successivamente con detergente neutro e risciacquare.

LATTE, BURRO, OLIO: Tamponare tempestivamente con carta assorbente. Spazzolare successivamente con detergente neutro. Risciacquare.

BEVANDE: Sciacquare subito abbondantemente con acqua e sapone neutro. Risciacquare.

ADESIVI E CHEWINGUM: Indurire con ghiaccio, rimuovere i residui, applicare una soluzione lubrificante e lasciar asciugare. Se necessario ripetere l'operazione. Risciacquare.

RESIDUI DI CIBO: Spazzolare con acqua e sapone neutro o con soluzione di acqua e alcool al 20%. Risciacquare.

MAINTENANCE

PEN: Treat immediately using denatured colourless alcohol. Brush then using neutral detergent and rinse.

MILK, BUTTER AND OIL: Absorb immediately using blotting paper. Brush then using neutral Detergent. Rinse.

DRINKS: Rinse immediately with abundant water and neutral soap. Rinse.

ADHESIVE AND CHEWINGUM: harden the stain using some ice, remove the residues, apply a lubricant solution and let it dry. If necessary, repeat the operation and rinse.

FOOD DEBRIS: brush with water and neutral soap or with alcohol diluted in water at 20%. Rinse.

The remedies here explained are effective in 90% of the cases. Lack of quick actions make them less effective, leaving consequently some permanent haloes.

I rimedi indicati risultano efficaci nel 90% dei casi. La mancanza di tempestività nell'azione rende la pulizia meno efficace, con conseguente permanenza di aloni.

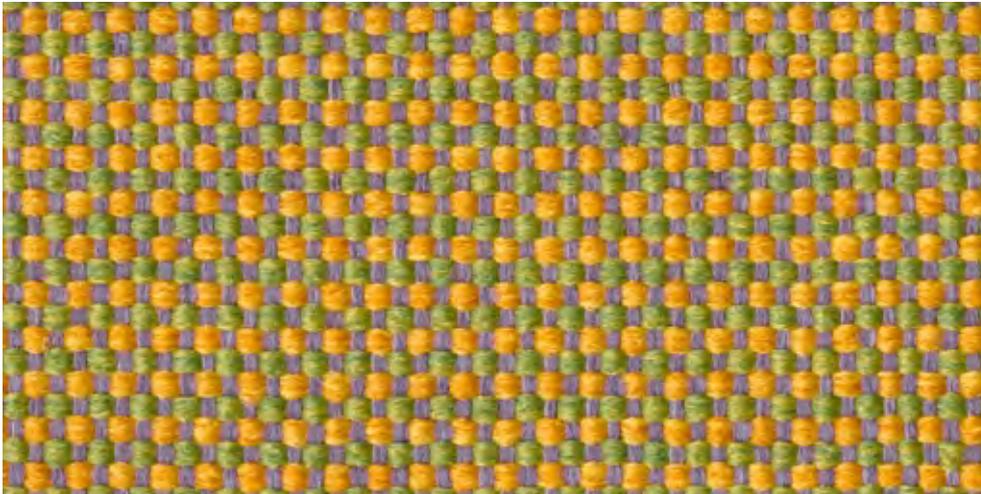
PARAMETRI - PARAMETERS

UNITÀ - UNIT

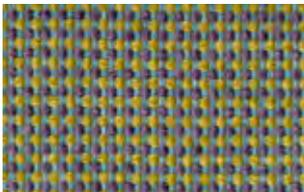
VALORI - VALUES

NORMA - NORM

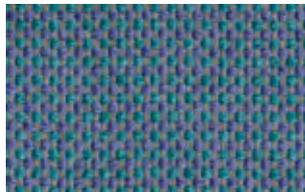
| | | | |
|--|------------------------------|--------|--------------------|
| Peso Weight | g/m ² | 450 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 45.000 | UNI EN ISO 12947-2 |
| Solidità del colore allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing (dry) | Scala di grigi Grey scale | 4-5 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore allo sfregamento ad umido Colour fastness to rubbing (wet) | Scala di grigi Grey scale | 4-5 | ISO 105-X12 |
| Solidità del colore alla luce (Xenotest) Colour fastness to artificial light (Xenotest) | Scala di blu Blue scale | 4-5 | EN ISO 105-B02 |
| Pilling | | 4 | UNI EN ISO 12945-2 |



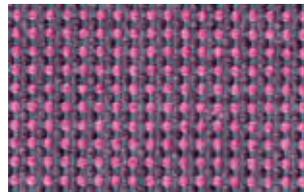
TBLB
Lime



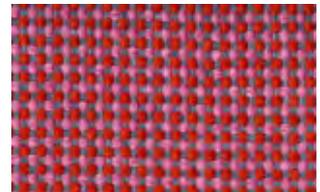
TBVE
Verde
Green



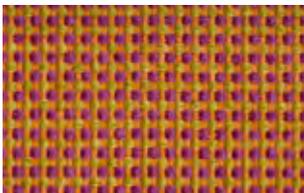
TBAM
Avio
Air force blue



TBVT
Viola
Purple



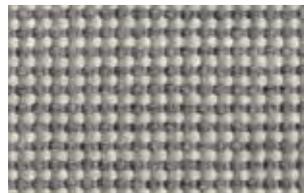
TBRR
Rosso
Red



TBA8
Arancio
Orange



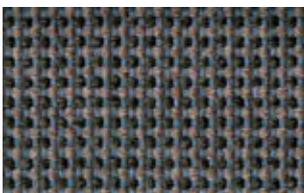
TBS2
Sabbia
Sand



TBGT
Grigio chiaro
Light grey



TBGW
Grigio scuro
Dark grey



TBN4
Nero
Black

Tessuto Scubidù - Scubidù Fabric

COMPOSIZIONE - COMPOSITION

100% PL

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.

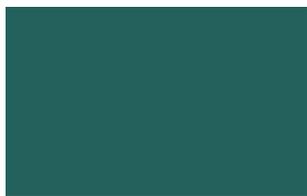
MANUTENZIONE

Usare con regolarità l'aspirapolvere a beccuccio liscio, senza spazzolare.
Il prodotto tessile non sopporta il trattamento con cloro.
Asciugare a basse temperature.
In caso di macchia intervenire tempestivamente tamponando con un panno umido e pulito oppure usare prodotti appositi per tappezzerie.

MAINTENANCE

Use regularly the smooth spout vacuum cleaner, without brushing.
The textile product cannot stand chlorine treatment.
Dry at low temperatures.
In case of stains, promptly intervene by dabbing with a damp and clean cloth or using specific products for upholstery.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|---|----------------|-----------------|-----------------------|
| Peso Weight | g/mtl | 530 | |
| Altezza totale Total width | cm | 140 | |
| Resistenza all'abrasione (Martindale) Martindale abrasion (Martindale) | Cicli - Cycles | 35.000 | UNI EN ISO 12947:2000 |
| Pilling | | 4 | ISO 12945 |



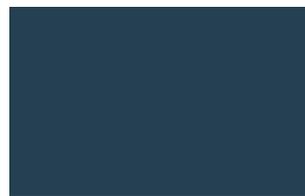
COVJ (U68)
Verde pino
Pine green



COVK (U69)
Verde salvia
Sage green



COAZ (U66)
Azzurro
Light blue



COBC (U67)
Blu oceano
Ocean blue



COR4 (U64)
Rosa cipria
Facepowder Pink



COB4 (U05) *
Bianco
White



COV2 (U34)
Vaniglia
Vanilla



COO2 (U22)
Odra
Ocher



COA8 (U21)
Arancio
Orange



CORR (U42)
Rosso
Red



CORS (U01)
Rosso Bulgaro
Red Bulgaro



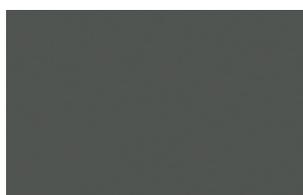
COGS (U18) *
Grigio cenere
Ash gray



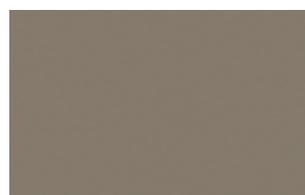
COAK (U53)
Avana
Havana



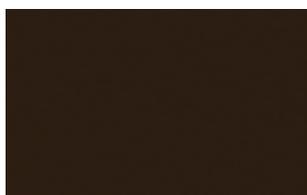
COC2 (U25)
Caffè
Coffee



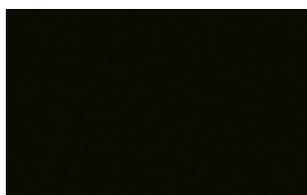
COGW (U02) *
Grigio scuro
Dark gray



COF2 (U54)
Fango



COT4 (U41) *
Testa di moro
Dark brown



CON4 (U04) *
Nero
Black



COL5 (U56)
Lemon



COS4 (U58)
Sahara

*Colori disponibili anche in RIGENERATO DI CUOIO - Colors available also in REGENERATED HIDE - **Cat. RC**

Cuoio - Hide

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE
Classe IIM
BS 5852 1-2

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

Il cuoio è un prodotto igienico e molto pratico: resiste all'usura, è impermeabile all'acqua ma, allo stesso tempo, lascia traspirare aria e sudore. Il cuoio è ottenuto dalla pelle di bovini allevati ed abbattuti a scopi alimentari successivamente trattata ai sali di cromo.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

The hide is a hygienic and very practical product: it resists to wear, it's impermeable to water but, at the same time, the hide wicks air and sweat. The hide is obtained from the skin of bovines breeds and slaughtered for food purposes and subsequently treated with chromium salts.

NORME DI SMACCHIATURA

La pulizia deve essere fatta esclusivamente con un panno umido non abrasivo, non utilizzare prodotti che contengano solventi o alcool che possono rovinarne la superficie; si consiglia prima di effettuare la pulizia di fare una prova in un angolo poco visibile del prodotto.

Per una buona conservazione del prodotto acquistato è consigliabile non esporlo alla luce diretta del sole che ne può alterare caratteristiche e colori.

Eventuali imperfezioni della superficie del cuoio sono una naturale caratteristica dello stesso che negarantisce l'originalità.

CLEANING INSTRUCTIONS

Use only a damp, non abrasive cloth; do not use products containing solvents or alcohol that may damage the surface. It is advisable to test an invisible area of the product before cleaning it all. For good preservation of the product purchased, it is unadvisable to expose it to direct sunlight that may alter its features and colours.

Any surface imperfections are natural features of hide and guarantee that it is an original product.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|--|-----------------------------|-----------------|--------------|
| Spessore Thickness | mm | 1.9-2.0 | |
| Taglia media Size | Pq | 20 | |
| Resistenza allo strappo Tear resistance | N | 369 | |
| Solidità allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing dry | Cicli - Cycles | 1000 | |
| Solidità allo sfregamento a umido Colour fastness to rubbing wet | Cicli - Cycles | 700 | |
| Solidità allo sfregamento sudore alcalino Colour fastness to rubbing alkaline sweat | Cicli - Cycles | 200 | |
| Solidità del colore alla luce U.V. Colour fastness to U.V. light | Scala dei blu Blue scale | 4-5 | |
| Ph dell'estratto acquoso Ph water extract | Umidità PH Humidity PH | 3.3 | |

Cuoio TK - TK Hide

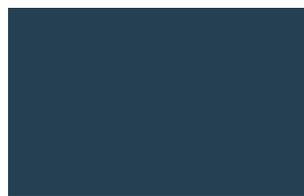
 **Cat. CK**



C2VK (K69)
Verde salvia
Sage green



C2AZ (K66)
Azzurro
Light blue



C2BC (K67)
Blu oceano
Ocean blue



C2R4 (K64)
Rosa cipria
Facepowder pink



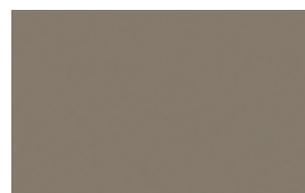
C2B4 (K05)
Bianco
White



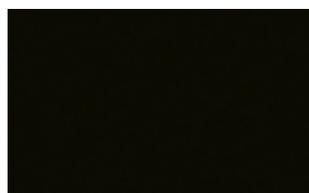
C2O2 (K22)
Ocra
Ocher



C2GS (K18)
Grigio cenere
Ash grey



C2F2 (K54)
Fango



C2N4 (K04)
Nero
Black

Cuoio Toscano - Tuscan Hide

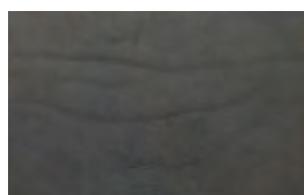
Cat. CT



C3N2 (UTN)
Naturale
Hide



C3M2 (UTM)
Marrone
Brown



C3N4 (UTB)
Nero
Black

Cuoio TK - TK Hide

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE
Classe IIM
BS 5852 1-2

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

Il cuoio è un prodotto igienico e molto pratico: resiste all'usura, è impermeabile all'acqua ma, allo stesso tempo, lascia traspirare aria e sudore. Il cuoio è ottenuto dalla pelle di bovini allevati ed abbattuti a scopi alimentari successivamente trattata ai sali di cromo.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

The hide is a hygienic and very practical product: it resists to wear, it's impermeable to water but, at the same time, the hide wicks air and sweat. The hide is obtained from the skin of bovines breeds and slaughtered for food purposes and subsequently treated with chromium salts.

NORME DI SMACCHIATURA

La pulizia deve essere fatta esclusivamente con un panno umido non abrasivo, non utilizzare prodotti che contengano solventi o alcool che possono rovinarne la superficie; si consiglia prima di effettuare la pulizia di fare una prova in un angolo poco visibile del prodotto.
Per una buona conservazione del prodotto acquistato è consigliabile non esporlo alla luce diretta del sole che ne può alterare caratteristiche e colori.
Eventuali imperfezioni della superficie del cuoio sono una naturale caratteristica dello stesso che negarantisce l'originalità.

CLEANING INSTRUCTIONS

Use only a damp, non abrasive cloth; do not use products containing solvents or alcohol that may damage the surface. It is advisable to test an invisible area of the product before cleaning it all. For good preservation of the product purchased, it is unadvisable to expose it to direct sunlight that may alter its features and colours. Any surface imperfections are natural features of hide and guarantee that it is an original product.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|--|-------------------------------|-----------------|--------------|
| Spessore Thickness | mm | 2.6-2.8 | |
| Solidità allo sfregamento a secco Colour fastness to rubbing dry | Scala dei grigi gray scale | 4/5 | |
| Solidità allo sfregamento a umido Colour fastness to rubbing wet | Scala dei grigi Gray scale | 3/4 | |
| Solidità allo sfregamento sudore alcalino Colour fastness to rubbing alkaline sweat | Scala dei grigi Gray scale | 3/4 | |
| Solidità del colore alla luce U.V. Colour fastness to U.V. light | Scala dei blu Blue scale | 3/4 | |

Cuoio Toscano - Tuscan Hide



Il Cuoio Toscano non teme di mostrare i segni lasciati dal tempo che lo rendono un prodotto unico.

È un materiale ricavato dalla pelle di animali che hanno subito un processo denominato "concia al vegetale" con tannini naturali e con l'ausilio di prodotti biologicamente compatibili sia per la tintura in botte che per la rifinitura.

Eventuali imperfezioni, segni, cicatrici, macchie della superficie del Cuoio Toscano sono una naturale caratteristica dello stesso che ne garantisce l'originalità.

Tuscan Hide does not fear to get aged since the oldest it gets the more unique it becomes.

It is a material deriving from animal's leather which suffer a process called "vegetable tanning" with natural tannins and with the help of some products biologically compatible whether for the dyeing or for the finishing.

Any possible imperfection, sign, scar, stain of the Tuscan hide surface are a natural characteristics which guarantees its originality.



POSK (F09)
Sky



POB4 (F05)
Bianco
White



POV2 (F34)
Vaniglia
Vanilla



POL5 (F24)
Lemon



POS4 (F58)
Sahara



PONA (F52)
Nocciola
Hazel



PORR (F42)
Rosso
Red



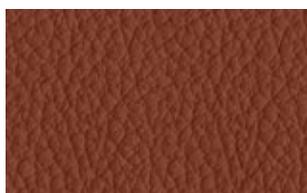
POBK (F01)
Bordeaux



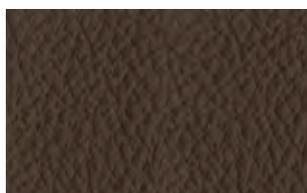
POFU (F20)
Fumo
Smoke



POF2 (F54)
Fango



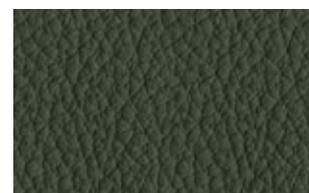
POBR (F57)
Marrone
Brown



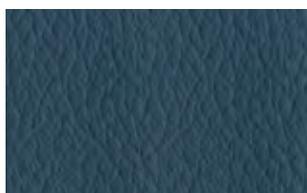
POT4 (F41)
Testa di moro
Dark Brown



POVM (F59)
Verde smeraldo
Emerald green



POVE (F49)
Verde
Green



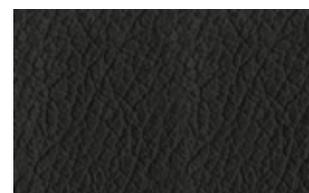
POD5 (F38)
Denim



POGS (F18)
Grigio cenere
Ash gray



POGV (F03)
Grigio polvere
Dust Grey



PON4 (F04)
Nero
Black

Pelle fiore - Fiore leather

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.



RESISTENZA AL FUOCO - FIRE RESISTANCE
BS 5852:1979
BS EN 1021-1-2:2006

La nostra Pelle Fiore è un prodotto naturale; pertanto i segni e le imperfezioni che si riscontrano sulla stessa, ad esempio rughe, venature, cicatrici e spinature, oltre a differenze nel colore non sono da considerarsi difetti, bensì elementi distintivi che ne esaltano la bellezza e la contraddistinguono dalla finta pelle e da altri prodotti artificiali.

Our Fiore Leather is a natural product, therefore the signs and imperfections on its surface, such as wrinkles, veins, scars and scratches as well as color differences are not to be considered defects but typical characteristics that enhance the beauty of the real leather and distinguish it from synthetic leather and other artificial products.

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

Pelle Fiore è una pelle bovina mezzo fiore di provenienza europea colorata con tecnica di tintura passante. La rifinitura è all'acqua con resine e pigmenti, mano morbida, tatto setoso e aspetto opaco.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

The Fiore leather is a bovine leather of european origin, corrected and embossed for enhanced grain consistency. Finished using water based system. This product has a pigmented and protective top coat, with a soft handle and a silky matt finish.

NORME DI SMACCHIATURA

La pelle Fiore ha il dono di migliorare con il tempo e con l'usura, sia in morbidezza che in lucentezza.

In caso di macchie si consiglia di strofinare la zona interessata con un panno morbido e pulito o di usare una soluzione leggera di acqua e sapone neutro da applicare delicatamente con un panno bagnato, quindi sciacquare a fondo per poi lasciare asciugare all'aria, ma non al sole.

CLEANING INSTRUCTIONS

Grain leather offers the benefit of improving in the course of time and with wear, both in terms of softness and sheen.

To remove stains, it is advisable to rub the affected area with a clean, soft cloth or use a solution of water and a little neutral soap that must be applied gently onto the stain using a damp cloth. Rinse thoroughly and leave to dry away from direct sunlight.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|--|-------------------------------|-----------------|--------------------|
| Spessore – Thickness | mm | 0.8-1.0 | ISO 2589 |
| Resistenza alla luce Colour fastness to artificial light | Scala dei blu Blue scale | 5 | UNI EN ISO 105 B02 |
| Resistenza allo sfregamento secco Colour fastness to and fro rubbing dry | Scala dei grigi Grey scale | 4 | UNI EN ISO 11640 |
| Resistenza allo sfregamento umido Colour fastness to and fro rubbing wet | Scala dei grigi Grey scale | 4 | UNI EN ISO 11640 |
| Resistenza allo sfregamento sudore alcalino Colour fastness to and fro rubbing alkaline sweat | Scala dei grigi Grey scale | 4 | UNI EN ISO 11641 |
| Adesione Adesion | N - 10 mm | 2 | ISO 11644 |
| Resistenza alla flessione Flexing endurance | Cicli – Cycles | 50.000 | ISO 5402 |
| Resistenza allo strappo Ter strenght | N | 20 | ISO 3377-1 |



P2GS (V18)
Grigio cenere
Ash grey



P2CU (V11)
Cuoio
Hide



P2CB (V41)
Cioccolato
Chocolate



P2GR (V02)
Grigio
Grey

Pelle Vintage - Vintage Leather

Leggere differenze di colore tra una partita e l'altra sono da considerarsi normali.
Slight color differences between a lot and the other are to be considered normal.

La nostra Pelle Vintage è un prodotto naturale; pertanto i segni e le imperfezioni che si riscontrano sulla stessa, ad esempio rughe, venature, cicatrici e spinature, oltre a differenze nel colore non sono da considerarsi difetti, bensì elementi distintivi che ne esaltano la bellezza e la contraddistinguono dalla finta pelle e da altri prodotti artificiali.

Our Vintage Leather is a natural product, therefore the signs and imperfections on its surface, such as wrinkles, veins, scars and scratches as well as color differences are not to be considered defects but typical characteristics that enhance the beauty of the real leather and distinguish it from synthetic leather and other artificial products.

PLUS E VANTAGGI DEL MATERIALE

Questa pelle ad effetto invecchiato proviene da bovini di origine europea. Questo articolo di alta qualità è ottenuto partendo da nubuck ugualizzato con aniline e abrasivato a mano. Articolo con mano calda e setosa.

PROPRIETIES AND ADVANTAGES

This leather with a distressed effect comes from Bovine of European origin. This high quality article is obtained starting with nubuck leather, which is slightly levelled with aniline and hand rubbed to give an aged effect. It has a very warm and silky feel.

NORME DI SMACCHIATURA

La pelle vintage ha il dono di migliorare con il tempo e con l'usura, sia in morbidezza che in lucentezza.
In caso di macchie si consiglia di utilizzare un panno umido, poi lasciare asciugare all'aria, ma non al sole.
Non utilizzare detergenti che contengono agenti chimici.

CLEANING INSTRUCTIONS

Vintage leather offers the benefit of improving in the course of time and with wear, both in terms of softness and sheen.
Remove stains with a damp cloth and leave to dry away from sunlight.
Do not use chemical detergents.

| PARAMETRI - PARAMETERS | UNITÀ - UNIT | VALORI - VALUES | NORMA - NORM |
|--|-----------------------------|-----------------|--------------------|
| Spessore – Thickness | mm | 0.9-1.1 | |
| Resistenza allo sfregamento secco Colour fastness to and fro rubbing dry | | 4 | UNI EN ISO 11640 |
| Resistenza allo sfregamento umido Colour fastness to and fro rubbing wet | | 3 | UNI EN ISO 11640 |
| Resistenza allo sfregamento sudore alcalino Colour fastness to and fro rubbing alkaline sweat | | 3 | UNI EN ISO 11640 |
| Resistenza alla luce, lampada ad arco di Xeno Colour fastness to artificial light Xenon arc | Scala dei blu Blue scale | 3 | UNI EN ISO 105 B02 |
| Resistenza alla flessione Flexing endurance | Cicli – cycles | 50.000 | ISO 5402 |
| Resistenza allo strappo – Ter strenght | N | 20 | ISO 3377-1 |